

## توافقنامه ی امانی کد منبع

این توافقنامه ی امانی کد منبع ("توافقنامه") از تاریخ [تاریخ اجرا] قابل اجراست.

**ما بین:** شرکت [نام شرکت شما] ("شرکت")، شرکتی که تحت قوانین کشور [نام کشور شما] تاسیس گردیده، فعالیت می نماید و دفتر مرکزی آن در نشانی ذیل قرار دارد:

[نشانی کامل شما]

**و:** نام شرکت متولی] ("متولی") شرکتی که تحت قوانین کشور [نام کشور متولی] تاسیس گردیده، فعالیت می نماید و دفتر مرکزی آن در نشانی ذیل قرار دارد:

[نشانی کامل متولی]

**و:** جنسیت و نام مجوز گیرنده] ("مجوز گیرنده") شخصی که محل سکونت وی در نشانی ذیل قرار دارد یا شرکتی که تحت قوانین کشور [نام کشور مجوز گیرنده] تاسیس گردیده، فعالیت می نماید و دفتر مرکزی آن در نشانی ذیل قرار دارد:

[نشانی کامل مجوز گیرنده]

از آنجایی که شرکت با رضایت نسبی مجوز گیرنده، با ارائه ی مجوز استفاده از برنامه ی نرم افزاری متعلق به ناشر با عنوان [عنوان نرم افزار] که به موجب آن، امکان دسترسی مجوز گیرنده به کد منبع نرم افزار [و سایر مواد لازم جهت حفظ و پشتیبانی نرم افزار] مواد امانی بخش یک با شرایط خاص توضیح داده شده فراهم می گردد، موافقت می نماید؛ و

مجوز گیرنده تأیید می نماید که بر اساس این قرارداد ممکن است به منظور حفظ ارزش اسرار تجاری و سایر داراییهای نرم افزار، دسترسی و استفاده ی وی از مواد امانی محدود گردد؛ و

شرکت و مجوز گیرنده توافق می نمایند که این قرارداد بیانگر تراز نیازهای طرفین در خصوص دسترسی و استفاده از مواد امانی می باشد؛ و

تعهدات و الزامات ارائه شده در فوق، توسط شرکت و مجوز گیرنده ارائه شده است نه متولی؛ و

شرکت و مجوز گیرنده از متولی درخواست همکاری در قرارداد به صورت تعیین شده در ذیل را می نمایند و وی با آن موافقت می نماید؛

بنابراین با توجه به موارد فوق و توافقات دو جانبه، طرفین به شرح ذیل توافق می نمایند:

## ۱. تعاریف

به جز مواردی که موضوع یا متن مغایرت داشته باشد، عبارات ذیل دارای معنای تعیین شده خواهند بود:

"قرارداد" به معنای قرارداد امانی کد منبع و تمامی الحاقات متعلق به آن که ممکن است هر چند وقت یکبار اصلاح گردد می باشد. عبارات "در این"، "بدین وسیله" و "در ذیل" و سایر عبارات مشابه، به این قرارداد اشاره می نماید و "بخش" و "پاراگراف" نیز به بخش های معینی از این قرارداد دلالت دارد.

"روز کاری" به معنای تمام روزهای هفته به جز جمعه و روزهای تعطیل رسمی کشور [نام کشور شما] می باشد.

"حوزه ی قضائی" به معنای حوزه ی قضایی کشور [نام کشور شما] می باشد.

"ودیعہ" به معنای ودیعہ ی اولیه و ثانویه می باشد.

"موقعیت قصور" به معنای هر یک از موقعیت های قید شده در [بخش] می باشد.

"ودیعہ ی اولیه" دارای معنای تعیین شده در بخش ۴.۱ می باشد.

"قرارداد ارائه ی مجوز" به معنای قرارداد منعقد شده در تاریخ [تاریخ ارائه ی مجوز] می باشد که شرکت براساس آن مجوز استفاده از نرم افزار را به مجوز گیرنده ارائه نموده و ممکن است هرچند وقت یکبار بر اساس ضوابط پیوست ها اصلاح شود.

"گواهی مجوز گیرنده" به معنای گواهی قید شده در پیوست الف می باشد که توسط دو مامور ارشد مجوز گیرنده امضاء شده است.

"مدت زمان تذکر" به معنای [تعداد روز کاری] روز کاری از تاریخ آغاز ارسال ابلاغیه ی موقعیت قصور توسط متولی به شرکت می باشد.

"طرفین"، به صورت جمع به معنای شرکت، متولی و مجوز گیرنده و به صورت مفرد به معنای هر کدام از آنها می باشد.

"شخص" به معنی فرد، شریک، متولی، شرکت ثبت شده، موسسه یا سازمانی است که در قانون [نام کشور شما] دارای هویت می باشد.

"نرم افزار" به معنای نسخه ی نرم افزار کامپیوتری می باشد که مجوز گیرنده براساس قرارداد ارائه ی مجوز حق استفاده از آن را دارد و شامل (نسخه ی برنامه ی کامپایلر، برنامه های کاربردی و کاربردهای کتابخانه ای شامل اصلاحیه ها، تغییرات، پیشرفت ها و بهبودها می باشد که به صورت کلی در پیوست د توصیف شده است.

"گواهی شرکت" به معنای گواهی موجود در پیوست ج می باشد که توسط [تعداد مامور ارشد] مامور ارشد شرکت امضا شده است.

"کد منبع" به معنای کپی کامل کد منبع نسخه ی نرم افزار می باشد که دارای برچسب نشانگر نسخه ی نرم افزاری و تاریخ انتشار بوده و هر کدام به صورت ذیل می باشند:

ا. قابل خواندن توسط ماشین و قابل ذخیره سازی طولانی مدت و مناسب با سیستم کامپیوتری مورد استفاده توسط مجوز گیرنده که قصد تولید و کامپایل کد مقصد نسخه ی نرم افزار را دارد می باشد.

ب. قابل خواندن توسط انسان و دارای توضیحات به زبان [زبان توضیحات] و قابل ذخیره سازی آرشیوی برای مدتی طولانی.

"ودیه ی ثانویه" دارای معنای قید شده در پاراگراف ۴.۲ می باشد.

"مستند سازی نرم افزار" به معنای کپی کامل به زبان [زبان مستند سازی] که برای ذخیره سازی آرشیوی بلند مدت مناسب بوده و برچسب های مناسب نشان دهنده ی محتوای تمام مستند سازی های اجرایی را دارا هستند و سایر موارد توصیفی شامل یادداشت های برنامه نویس، تخصصی یا غیره ی مربوط به نرم افزار که ممکن است توسط مجوز گیرنده درخواست شود، استفاده از برنامه نویس مجرب و ماهر جهت حفظ و توسعه و اجرای نرم افزار بدون نیاز به منابع دیگر شامل فلو چارت، چهارچوب، داده ها و بازده ها، توصیفات حوزه ها، برچسب ها و نحوه ی طبقه بندی پایگاه داده ها، چهارچوب فایل ها، نیازمندی های پردازش و فرمول های محاسبه و جزئیات مربوط به الگوریتم ها و همچنین موادی که ممکن است هرچند وقت یکبار اصلاح شود و در پیوست [شماره ی پیوست] قید شده اند، می باشد.

"مواد امانی" کپی هایی کد منبع و مستند سازی های اسناد که توسط متولی به صورت امانی سپرده گذاری شده است می باشد.

## ۲. واگذاری امانی

۲.۱. شرکت به صورت امانی، کلیه ی حقوق قانونی و هرچند وقت یکبار بر اساس شرایط و ضوابط قرارداد، کپی های مواد امانی را به متولی ارائه خواهد نمود. طرفین توافق می نمایند که انتقال انجام شده توسط شرکت به متولی براساس این بند، هیچ گونه حق کپی برداری و سایر حقوق و داراییهای معنوی و غیر

ملموس را انتقال نمی دهد. متولی توافق می نماید که به صورت امانت، مواد امانی را برای شرکت و مجوز گیرنده حفظ نماید.

۲.۲. به جز مواردی که طوری دیگری توافق شده، متولی باید مواد امانی را همانند مواد امانی که مجزا از سایر مواد نا مرتبط بر اساس این قرارداد در [محل نگهداری] نگهداری می شود، امن و مطمئن حفظ نماید. متولی تأیید می نماید که دما و رطوبت محل نگهداری با معیارهای قید شده در پیوست [شماره ی پیوست] کنترل می شوند و مسئولیت هرگونه آسیب احتمالی به علت عدم وجود چنین کنترلی را می پذیرد.

۲.۳. متولی توافق می نماید که امانت، داراییهای با ارزش و اطلاعات محرمانه شرکت می باشد و توافق می نمایند که چنین اطلاعاتی را محرمانه حفظ نموده و اقدامات لازم جهت حفظ ماهیت محرمانگی آنها را انجام دهد. به جز موارد مجاز طبق این قرارداد، متولی حق کپی برداری و یا افشای این اطلاعات به شخص ثالث دیگری را بدون رضایت کتبی شرکت ندارد.

### ۳. ارائه ی مجوز

شرکت قرارداد شخصی، غیر انحصاری، غیر قابل انتقال استفاده از مواد امانی به منظور حفظ و نگهداری نرم افزار و استفاده ی داخلی آن را به مجوز گیرنده ارائه می نماید. این مجوز مادامی که مجوز گیرنده حق استفاده از نرم افزار بر اساس قرارداد ارائه ی مجوز را دارد، ادامه خواهد داشت و پس از فسخ قرارداد نیز این حق برای مجوز گیرنده محفوظ خواهد بود. در این صورت محدودیت های ذیل وجود خواهد داشت:

ا. فقط حق کپی برداری از آن دسته از مواد کد منبع را که برای حفظ و به روز رسانی نرم افزار مجوز دار توسط ذینفعان، لازم و ضروری می باشد، خواهد داشت.

ب. مواد کد منبع را تجدید چاپ نماید.

ج. نسخه ی جدید نرم افزار مجوز دار را از مواد کد منبع ایجاد نماید. این نسخه ی جدید همانند نرم افزار مجوز دار تلقی شده و بر اساس شرایط و ضوابط قرارداد ارائه ی مجوز خواهد بود.

د. براساس بند ۳.۲، مجوز گیرنده می تواند مواد کد منبع را که برای استفاده، حفظ، اجرا، تصحیح و به روز رسانی نرم افزار مجوز دار ضروری می باشد، برای کارمندان [کارمندان] خود افشا نماید.

مجوز گیرنده توافق می نماید مواد امانی را تنها برای استفاده خود به کار گیرد و آنها را تنها برای افراد مجاز طبق بند ۴ این بخش افشا نماید و همچنین مواد امانی به جز موارد تعیین شده در این بخش را به صورت دیگری مورد استفاده قرار ندهد. در صورت درخواست شرکت، مجوز گیرنده باید به صورت کتبی لیست مکاتبات و مکان آنها را به وی اطلاع دهد.

این مجوز فقط پس از تحویل مواد امانی به مجوز گیرنده و تا زمانیکه مجوز گیرنده، شرایط قید شده در این بخش را رعایت نماید ادامه خواهد داشت.

#### ۴. ودیعه ی اولیه و ثانویه ی مواد امانی

۴.۱. شرکت [تعداد روز کاری] روز کاری پس از اجرای این قرارداد توسط طرفین، به مجوز گیرنده و متولی اطلاع خواهد داد که مواد امانی برای ودیعه گذاری توسط متولی آماده می باشد. [تعداد روز کاری] روز کاری پس از این ابلاغیه، شرکت مواد امانی و هر گونه گواهی شرکت (ودیعه اولیه) را ودیعه گذاری خواهد نمود.

۴.۲. شرکت باید علاوه بر ودیعه ی اولیه، ودیعه های ثانویه امانی را به همراه آخرین مواد امانی و گواهی مناسب شرکت به صورت ذیل ارائه نماید:

ا. [تعداد روز کاری] روز کاری پس از ایجاد تغییر اساسی در نرم افزار یا مستند سازی سیستم.

ب. هر [مدت به ماه] ماه یکبار تا زمانیکه این قرارداد نافذ می باشد (مگر اینکه شرکت از تاریخ آخرین ودیعه، هیچ تغییری در نرم افزار یا مستند سازی سیستم ایجاد ننموده باشد. در هر حالت، شرکت باید گواهی عدم تغییر را به جای مواد امانی به متولی تحویل دهد).

ج. [مدت]، پس از درخواست متولی برای ارائه ی ودیعه ی ثانویه.

۴.۳. شرکت باید به هنگام ایجاد تغییرات اساسی در نرم افزار و یا مستند سازی های نرم افزار، مجوز گیرنده و متولی را مطلع نماید. به هر حال متولی هیچ گونه مسئولیتی در خصوص تعیین الزامات شرکت برای تحویل مواد امانی و یا اجرای این الزامات نخواهد داشت. شرکت باید [تعداد روز کاری] روز کاری پس از هرگونه ودیعه گذاری، متولی و مجوز گیرنده را مطلع نماید.

۴.۴. متولی باید فوراً مجوز گیرنده را از ودیعه ی اولیه و ثانویه مطلع نماید و کپی گواهی اجرایی شرکت را به وی ارائه نماید. در صورت دریافت ابلاغیه برخلاف موارد فوق، متولی باید مواد امانی را به صورت ذیل حفظ نماید:

ا. با آخرین ودیعه ی دریافتی؛

ب. یک ودیعه پیش از آخرین ودیعه ی دریافتی؛

ج. با آخرین ودیعه های تغییر یافته بر اساس بند ۵.۱ که از بند های ۴.۳ الف و ب متفاوت می باشد.

در خصوص مواد امانی ارائه شده با سایر ودیعه ها، متولی باید کلیه ی مواد تشکیل دهنده ی چنین ودیعه ای را پاک و منهدم نماید و سپس تمامی دیسک ها و سایر اطلاعات و رسانه های پاک شدنی را منهدم نماید. متولی باید گواهی انهدام چنین ودیعه هایی را به شرکت و مجوز گیرنده ارائه نماید.

۴.۵. بدون در نظر گرفتن ودیعه های قبلی، هر ودیعه باید دارای موارد زیر باشد:

ا. کد منبع کامل؛

ب. مستند سازی کامل نرم افزار؛

## ۵. تعهدات و ضمانت ها

شرکت تأیید می نماید که هدف این قرارداد ارائه ی مجوز با افشای کامل و به موقع مواد امانی به منظور استفاده از مجوز برای حمایت و پشتیبانی مستقل از شرکت می باشد؛ بنابراین شرکت موارد ذیل را تعهد و ضمانت می نماید:

ا. مواد امانی کامل و صحیح بوده و نشان دهنده ی آخرین نسخه ی نرم افزار استفاده شده توسط متولی بر اساس قرارداد می باشد.

ب. مواد امانی شامل تمامی تغییرات ایجاد شده از تاریخ آخرین ودیعه ی ارائه شده به متولی براساس این قرارداد می باشد.

ج. مواد امانی به منظور ایجاد امکان توسعه برای مجوز گیرنده، حفظ و اجرای نرم افزار بدون نیاز به شرکت و با همکاری متخصص نرم افزار دارای مهارت و تجربه ی مناسب کافی می باشد.

د. مواد امانی شامل کد منبع، دارای ساعت، زمان سنج یا سایر کدهای محدود کننده ی طرح ها و عواملی که باعث پاک و غیر قابل اجرا شدن نرم افزار اجرایی شده و یا از استفاده ی کد منبع توسط مجوز گیرنده جهت حمایت و پشتیبانی، جلوگیری و ممانعت نماید و یا استفاده ی مجوز گیرنده از کپی نرم افزار اجرایی را پس از استفاده ی مشخص از کپی ها و گذشت زمان مشخص و یا سایر عوامل مرتبط محدود نماید، نمی باشد.

ه. حقوق مربوط به مواد امانی از هرگونه رهن، اجاره، گرو و سایر قید و بندها آزاد می باشد.

شرکت تعهد و ضمانت می نماید که صلاحیت کافی برای عقد این قرارداد و اجرای الزامات آن را دارا می باشد.

## ۶. بازرسی و بازبینی دوره ای

مجوز گیرنده می تواند در هر زمانی پیش یا پس از ارائه ی ودیعه، از شرکت درخواست نماید نسبت به این که مواد امانی توسط متولی براساس ضوابط بند ۵.۱ حفظ و نگهداری می شود یا نه رسیدگی نماید. مجوز گیرنده می تواند این درخواست را با ارسال ابلاغیه به شرکت و متولی و تعیین موارد ذیل انجام دهد:

۱. تاریخ و زمان انجام بررسی (در طول روز کاری و ساعات کاری)؛

ب. مکان انجام بازرسی؛

مجوز گیرنده باید ابلاغیه را [تعداد روز کاری] روز کاری پیش از انجام این بازرسی ارسال نماید. متولی باید در تاریخ، زمان و مکان تعیین شده برای بازرسی، آخرین ودیعه را به شرکت و مجوز گیرنده ارائه نماید و مجوز گیرنده باید در حضور شرکت و متولی، خود مراحل بازرسی چگونگی ارتباط مواد امانی با نرم افزار و سپس ارائه ی مجوز به مجوز گیرنده را انجام دهد یا شرکت را به آن مجاب نماید.

پس از اتمام این بازرسی، شرکت مواد امانی را به عنوان مواد متناسب با نرم افزار تعیین نموده و به متولی عودت خواهد داد. شرکت باید تمام اقدامات لازم جهت اطمینان از پاک شدن مواد امانی بازرسی شده از تجهیزات کامپیوتری را انجام دهد

مجوز گیرنده توافق می نماید که هیچ یک از مواد امانی را پس از تکمیل مرحله ی بازرسی حفظ ننماید. مجوز گیرنده باید تمام هزینه های متحمل شده توسط شرکت و متولی در طول مرحله ی بازرسی را به آنها عودت دهد، مگر اینکه ثابت شود مواد امانی ناقص و یا معیوب می باشند که در این صورت شرکت موظف است هزینه های متولی و مجوز گیرنده را پرداخت و سپس اقدامات قید شده را انجام دهد.

در صورتیکه مجوز گیرنده ثابت نماید که مواد امانی، معیوب و یا ناقص می باشند، شرکت باید با هزینه ی خود تمام اقدامات مورد نیاز و درخواست های مجوز گیرنده جهت اطلاع و تطبیق مواد امانی با نیازمندیهای قرارداد را اجرا نماید. پس از اتمام این اقدامات، امانت دار مواد امانی را جهت تطبیق با مراحل قید شده در بخش ۵.۱ به مجوز گیرنده ارائه خواهد نمود. شرکت مسئول کلیه ی هزینه های توسط متولی و مجوز گیرنده خواهد بود.

## ۷. واگذاری مواد امانی

هر یک از موارد ذیل به عنوان موقعیت قصور در نظر گرفته خواهد شد:

۱. شرکت نرم افزار نتواند حمایت و پشتیبانی لازم در خصوص نرم افزار را بر اساس قرارداد نرم افزار بدون توجیه منطقی انجام دهد.

ب. شرکت نرم افزار تجارت خود در خصوص نرم افزار را ادامه نداده یا متوقف سازد.

ج. هر گونه موقعیتی پیش آید که به صورت منطقی نشان دهد شرکت نرم افزار قادر و یا مایل به انجام الزامات خود تحت قرارداد ارائه ی مجوز و یا نگهداری و تغییر نرم افزار منعقد شده مابین شرکت و مجوز گیرنده نمی باشد.

د. شرکت رضایت کتبی خود مبنی بر واگذاری امانی به متولی را به متولی و مجوز گیرنده ارسال نماید.

در صورتیکه مجوز گیرنده تشخیص دهد موقعیت قصور رخ داده است، باید گواهی مجوز گیرنده را به متولی ارسال نموده و قصور را به وی اطلاع دهد، سپس متولی باید به صورت دستی و یا با پیک موارد ذیل را به شرکت تحویل دهد:

ا. کپی گواهی؛

ب. ابلاغیه ای مبنی بر اینکه در صورتیکه شرکت حقوق خود طبق بند ۷.۳ را در طول مدت [تعداد روز کاری] روز کاری پس از دریافت ابلاغیه انجام ندهد، متولی مواد امانی را به مجوز گیرنده تحویل خواهد داد.

در صورتیکه شرکت با حسن نیت بخواهد موقعیت قصور را رد نماید، باید اظهارنامه ی انکار این موقعیت قصور در خصوص متولی و مجوز گیرنده را پیش از اتمام تاریخ ابلاغیه ارسال نماید. در صورت ارسال این اظهار نامه توسط شرکت، متولی امانت را به شرکت یا مجوز گیرنده واگذار نخواهد نمود، مگر با حکم نهایی قاضی و پیوست [شماره پیوست] یا دریافت رسید اجرا شده توسط مامور در خصوص واگذاری مواد امانی به شرکت یا مجوز گیرنده.

در صورتیکه اظهار نامه ی قید شده در بند فوق، پیش از اتمام تاریخ ابلاغیه به متولی و مجوز گیرنده ارسال شود، موضوع باید براساس بند فوق حل و فصل شود و متولی در صورت دریافت هرگونه هزینه ی اضافی قابل پرداخت به وی براساس این قرارداد و هزینه ی تحویل امانی توسط مجوز گیرنده، باید امانت را به همراه گواهی شرکت به مجوز گیرنده تحویل دهد. متولی پس از تحویل باید تمام حقوق قانونی و کپی فیزیکی مواد امانی را به هنگام فسخ قرارداد به مجوز گیرنده تحویل دهد. بنابراین متولی هیچ گونه حق و الزامی نسبت به مجوز گیرنده در خصوص مواد امانی نخواهد داشت.

## ۸. متولی

۸.۱. مجوز گیرنده توافق می نماید که متولی را از هرگونه ادعا و دعوی ارائه شده توسط مجوز گیرنده و یا شخص ثالث دیگری در خصوص این قرارداد و یا اجرای الزامات توسط متولی بر اساس این قرارداد، شامل مواد امانی به غیر از ادعاهای مربوط به عدم اجرا و یا قصور توسط متولی مصون نگه دارد.

۸.۲. متولی به غیر از اجرای الزامات خود در خصوص مواد امانی بر اساس این قرارداد، مسئولیتی در قبال انجام معامله ی مابین شرکت و مجوز گیرنده برای خود ندارد.

۸.۳. متولی وظایف خود بر اساس این قرارداد را می پذیرد و نسبت به اجرای الزامات و تعهدات خود بر اساس این قرارداد توافق می نماید. متولی تنها ملزم به موارد قید شده در این قرارداد می باشد و سایر الزامات و تعهدات و مسئولیت های مربوط به قراردادهایی که متولی جزو آن نمی باشد، نخواهد بود.

۸.۴. متولی هیچ مسئولیتی در خصوص اقدامات انجام گرفته یا نگرفته براساس ضوابط این قرارداد نخواهد داشت، مگر اینکه این اقدام در نتیجه ی عدم انجام و یا انجام نادرست وظایف وی باشد.

۸.۵. متولی به تمام اسناد مکتوبی که با حس نیت، نسبت به اعتبار و مناسب بودن آنها بر اساس این قرارداد اطمینان دارد، استناد خواهد نمود و هیچ گونه مسئولیتی در خصوص اقدامات انجام گرفته و یا نگرفته براساس ضوابط این قرارداد نخواهد داشت، مگر اینکه چنین اقدامی در نتیجه ی عدم انجام و یا انجام نادرست وظایف وی باشد.

۸.۶. متولی می تواند در صورت نیاز برای اجرای وظایف خود طبق این قرارداد، از مشاور، کارمند، متخصص و کارگزار دیگری کمک گیرد. در این صورت مجوز گیرنده باید تمام هزینه ها و دستمزدهای مربوط به این متخصص، کارگزار، مشاور و کارمندی را پرداخت نماید.

۸.۷. متولی می تواند با ارائه ی ابلاغیه ی [مهلت ارسال ابلاغیه به روز] روزه به شرکت و مجوز گیرنده، استعفا داده و یا از حقوق و مسئولیت خود به عنوان متولی کناره گیری نماید. در صورت استعفای متولی، متولی جدید با توافق مشترک شرکت و مجوز گیرنده انتخاب خواهد شد. در صورت عدم توافق بین مجوز گیرنده و شرکت، مجوز گیرنده می تواند یک شرکت امانی را به عنوان متولی انتخاب نماید، مشروط به اینکه شرکت امانی دارای تجهیزات ذخیره ای مناسب در منطقه [محل] باشد و توافق نماید که امانت را براساس ضوابط و شرایط این قرارداد ذخیره نماید.

۸.۸. در صورت عدم انتخاب شرکت امانی توسط مجوز گیرنده، متولی بر کنار شده باید در حوزه ی قضایی [حوزه قضایی] حاضر شود و نسبت به انتخاب متولی جدید بر اساس ضوابط ابلاغ شده، اقدام نماید. متولی تعیین شده طبق این بند می تواند یک شرکت مجاز جهت اجرای تجارت شرکت امانی در [محل] باشد. متولی جدید دارای حقوق، وظایف و مسئولیت های یکسان و بدون ضمانت اقدام همانند متولی اصلی می باشد. بدون در نظر گرفتن موارد فوق، متولی تا زمان انتخاب متولی جدید از اقدامات و الزامات خود طبق این قرارداد رها نمی شود و باید به صورت مناسب مواد امانی را به متولی جدید انتقال دهد.

۸.۹. اگر:

ا. مواد امانی موضوع حکم [حوزه قضایی] قرار گیرد؛

ب. تحویل مواد امانی با حکم [حوزه قضایی] توقف یا همراه شود؛

ج. هرگونه حکم قضاوت و یا حکم صادره توسط [حوزه قضایی] بر مواد امانی تاثیر گذارد؛

متولی باید تمام حکم، قضاوت و احکام صادره را رعایت نماید و در صورتیکه بر اساس احکام عمل نماید، هیچ مسئولیتی در قبال سایر طرفین قرارداد، جانشینان، قائم مقامان و یا اشخاص، شرکت و موسسات دیگر در خصوص این اعمال نخواهد داشت.

۹. حق الزحمه ی متولی

۹.۱. امانتدار باید حق الزحمه های ذیل را در ازای خدمات انجام شده تحت قرارداد به متولی پرداخت نماید:

ا. [مبلغ در ازای ودیعه ی اول] [واحد پول] برای دریافت و اداره ی ودیعه ی اول مواد امانی که طی [مدت به روز] روز کاری توسط طرفین قابل پرداخت می باشد.

ب. [مبلغ ذخیره سازی مواد امانی] [واحد پول] (برای هر سال) به منظور ذخیره سازی مواد امانی که به صورت پیش پرداخت در [تاریخ پرداخت] قابل پرداخت می باشد. تمام سالهای نسبی باید به صورت مقتضی بررسی شود.

ج. [مبلغ دسترسی به مواد امانی] [واحد پول] در صورت درخواست شرکت و مجوز گیرنده به منظور دسترسی به مواد امانی، که [مدت به روز] روز کاری پس از تاریخ دسترسی قابل پرداخت می باشد.

د. [مبلغ فسخ قرارداد] [واحد پول] به هنگام فسخ قرارداد.

۹.۲. حق الزحمه های قید شده در بند ۹.۱ شامل هزینه های قانونی و واقعی متولی در اجرای این قرارداد نمی باشد. مجوز گیرنده توافق می نماید هزینه های واقعی و قانونی متولی به علت قصور تحت این قرارداد و یا سایر موارد را مادامی که متولی مبالغ را به مجوز گیرنده اطلاع دهد تا حداکثر مبلغ [حداکثر مبلغ باز پرداخت] [واحد پول] باز پرداخت نماید. هزینه های واقعی شامل هزینه ی پست، هزینه های ثابت، تلفن راه دور، بیک، ارسال از طریق نمابر، پرینت چک و میکرو فیش می باشد.

۹.۳. در آغاز هر سال تقویمی قرارداد، متولی می تواند با ارسال ابلاغیه ی [مدت به ماه] ماهه، هزینه های قابل پرداخت این قرارداد را برای ماه های بعدی افزایش دهد. با این حال این مبلغ نباید از درصد سالیانه ی هزینه ی شارژ قید شده در شاخص قیمت مشتری که توسط مامورین آمار کشور [نام کشور شما] و یا شاخصهای تهیه شده توسط دولت کشور [نام کشور شما] که هر چند وقت یکبار تهیه و چاپ می شود، فراتر رود. با این حال در هیچ حالتی حق الزحمه ی متولی نباید بیشتر از لیست قیمت استاندارد چاپ شده برای خدمات ارائه شده توسط متولی باشد. هرگونه هزینه ی پرداختی به متولی شامل ارزش افزوده و یا مالیات مقایسه ای که از تاریخ این قرارداد به وی تحمیل شده و یا در آینده توسط مقامات مالیاتی کشور [نام کشور شما] بر تمام خدمات ارائه شده توسط متولی بر اساس این قرارداد تحمیل خواهد شد، نخواهد بود.

## ۱۰. مدت و فسخ قرارداد

۱۰.۱. این قرارداد در تاریخ اجرای آن توسط تمامی طرفین آغاز و تا زمان اجرای قرارداد ارائه ی مجوز (و یا سایر قراردادهای جایگزین در خصوص نرم افزار) و قرارداد نگهداری ادامه خواهد یافت، مگر اینکه بنا به الزامات قرارداد فسخ شود.

۱۰.۲. این قرارداد با دریافت ابلاغیه ی [مدت به ماه] ماهه توسط شرکت و متولی توسط مجوز گیرنده قابل فسخ است.

۱۰.۳. به هنگام فسخ قرارداد براساس این بند و پرداخت تمام حق الزحمه های متولی بر اساس این قرارداد، متولی باید مگر در موقعیت قصور، تمام کپی های مواد امانی را به شرکت عودت دهد و متولی از تمامی الزامات و تعهدات خود طبق قرارداد مبرا خواهد شد.

۱۰.۴. بندهای [تعیین کنید] و ۱۰.۴ و ۱۱ پس از فسخ قرارداد نیز به قوت خود باقی خواهند بود.

## ۱۱. مراحل حل اختلاف

طرفین به صورت صادقانه منافع مختلف خود در دسترسی و استفاده ی مجوز گیرنده از مواد امانی را تأیید نموده و تصدیق می نمایند که ممکن است با استفاده و افشای مواد امانی مخالفت نمایند. طرفین نسبت به داوری و قضاوت مختصر قید شده در ذیل و عدم تاخیر بی مورد در دسترسی و استفاده ی مجوز گیرنده از مواد امانی توافق می نمایند؛ با این حال، تأیید می نمایند که افشا و استفاده از مواد امانی تنها در شرایط خاص امکان پذیر خواهد بود.

ا. هرگونه اختلاف ما بین طرفین در خصوص موضوع مربوط به این قرارداد شامل عدم توافق در خصوص موارد مورد نیاز قرارداد باید با داوری قید شده در پیوست و حل و فصل شود.

ب. داوری بر اساس آئین نامه های قید شده در همان پیوست صورت خواهد گرفت.

ج. مادامی که قوانین کشور [نام کشور شما] با آئین نامه های تعیین شده مغایرت نداشته باشد، قوانین چنین بخشی اجرا خواهد شد.

## ۱۲. عمومی

۱۲.۱. هرگونه ابلاغیه، تقاضا و سایر ارتباطات مورد نیاز برای ارسال، باید کتبی باشد و ارسال در صورتی معتبر تلقی خواهد شد که:

ا. به صورت شخصی و در ساعات عادی کار روزانه به بخش و یا مسئول دریافت ابلاغیه های طرف مقابل در آدرس های قید شده در ذیل تحویل شود؛

ب. با پست پیش پرداخت درجه یک ارسال شود؛

ج. از طریق پست الکترونیکی، تلکس و یا نمابر در طول ساعات عادی کار و با پرداخت هزینه و دریافت تأییدیه ی رسید آن ارسال شود.

در صورت ارسال به شرکت:

برسد به دست: [جنسیت و نام گیرنده ی شرکت]  
شماره تلفن: [شماره تلفن شرکت]  
نمبر: [نمبر شرکت]

در صورت ارسال به مجوز گیرنده:

برسد به دست: [جنسیت و نام گیرنده ی مجوز گیرنده]  
شماره تلفن: [شماره تلفن مجوز گیرنده]  
نمبر: [نمبر مجوز گیرنده]

در صورت ارسال به متولی:

برسد به دست: [جنسیت و نام گیرنده ی متولی]  
شماره تلفن: [شماره تلفن متولی]  
نمبر: [نمبر متولی]

۱۲.۲. تمام ابلاغیه های ارسال شده تحت این بخش به صورت ذیل تحویل شده تلقی خواهد شد:

ا. در روز تحویل دستی؛

ب. ۳ روز کاری پس از ارسال (در صورت وجود هرگونه تاخیر و یا مشکل خدمات باید زمان اضافه گردد)؛  
و یا

ج. در روز ارسال با پست الکترونیکی و یا روز کاری بعد از ارسال در صورتی که روز ارسال شده روز کاری  
نباشد.

هر یک از طرفین می توانند با ارسال ابلاغیه ای به طرف مقابل، آدرس خود را تغییر دهند.

۱۲.۳. عناوین و سر فصل های این قرارداد تنها برای راحتی رجوع بوده و بخشی از قرارداد نمی باشند و  
نباید شرایط آن را محدود نمایند.

۱۲.۴. هرگونه ادعا و دعوی در خصوص مفاد و یا طرفین قرارداد باید در حوزه ی قضایی دارای صلاحیت  
برای رسیدگی به آن موضوع، مطرح شود. طرفین توافق می نمایند که چنین محلی برای رسیدگی دعوی  
مناسب بوده و به صورت داوطلبانه تسلیم حوزه ی قضایی تعیین شده خواهند بود.

۱۲.۵. این قرارداد و روابط بین طرفین براساس قانون کشور [نام کشور شما] تعبیر و تفسیر می شود و در  
هر حالت به عنوان قرارداد کشور [نام کشور شما] تلقی می شود.

۱۲.۶. این قرارداد به همراه ضمائم آن، کل توافقات طرفین در خصوص موضوع را تشکیل می دهد و جایگزین کل قرارداد ها، بحث ها و موافقت نامه های شفاهی یا کتبی طرفین در خصوص این موضوع می باشد. هیچ گونه مکمل تغییر یا فسخ قرارداد بدون رضایت کتبی طرفین نافذ نخواهد بود.

۱۲.۷. در صورتیکه هر یک از شرایط و یا کاربردهای قرارداد بی اعتبار و غیر قابل اجرا اعلام شده و یا فسخ شود، مابقی شرایط قرارداد تحت تاثیر قرار نخواهند گرفت و قابل اجرا خواهند بود.

۱۲.۸. هیچ گونه تخطی از شرایط توافقنامه پذیرفته نیست مگر در صورتیکه طرفین به صورت کتبی با چشم پوشی از آن تخطی توافق نمایند. اسقاط حق از مفاد این قرارداد، به عنوان اسقاط سایر حقوق تلقی نخواهد شد.

۱۲.۹. طرفین باید در صورت درخواست طرف مقابل، تمام اقدامات لازم برای انجام انتقالات و اجرای این توافقنامه، اسناد و یا ابزارهای تحویل شده تحت این توافقنامه را اجرا نمایند.

۱۲.۱۰. نه قرارداد و نه هیچ یک از حقوق و منافع موجود، بدون رضایت قبلی طرف مقابل قابل واگذاری نمی باشند.

۱۲.۱۱. این قرارداد به نفع و مورد الزام طرفین، قائم مقامان (شامل قائم مقامان موجود در نتیجه ادغام و یا احکام قانونی) و جانشینان قانونی آنها می باشند.

۱۲.۱۲. به جز موارد توضیح داده شده، در صورتی که زمان مورد نیاز برای اجرا و انجام الزامات این قرارداد توسط طرفین بنا به عوامل خارج از کنترل طرفین متوقف شود، زمان به همان مقدار توقف تمدید خواهد شد. این عوامل شامل عوامل طبیعی، اعتصاب، تحریم، آشوب، جنگ، بیماری همه گیر، الزامات دولتی، آتش سوزی، عدم امکان ارتباط، زلزله و یا سایر بلایای طبیعی می باشد. هر یک از طرفین در صورت آگاهی از چنین مواردی باید به صورت کتبی طرف مقابل را نسبت به ماهیت و آثار آن مطلع نماید.

۱۲.۱۳. هر یک از طرفین که اجرای الزاماتش به تاخیر افتاده است، باید از تمام منابع مورد نیاز و موجود و خدمات دیگر استفاده نماید تا الزاماتش را به موقع انجام دهد.

۱۲.۱۴. این قرارداد رابطه ی مشارکتی مابین طرفین ایجاد نمی نماید. هیچ یک از طرفین حق انعقاد قرارداد، وثیقه گذاری و یا قبول هزینه یا مسئولیتی را به جای طرف مقابل نخواهد داشت.

۱۲.۱۵. زمان اساس این قرارداد را تشکیل می دهد.

۱۲.۱۶. طرفین، اجرای قوانین فروش بین المللی محصولات کشور [نام کشور شما] را مستثنی خواهند نمود.

برای گواهی مراتب فوق، طرفین این توافقنامه را در تاریخ فوق در [محل] امضاء کردند.

مجوز گیرنده

---

نماینده ی مجاز و دارای حق امضاء

---

نام و نام خانوادگی و سمت سازمانی

# پیوست الف گواهی مجوز گیرنده

(پیرو بخش [بخش])

به [جنسیت و نام متولی]

عطف به قرارداد امانی ما بین [جنسیت و نام مجوز گیرنده] و شرکت امانی و [جنسیت و نام شرکت] منعقد شده در [تاریخ انعقاد] (شرایط قید شده در قرارداد در گواهی نیز دارای همان معنا می باشند)، مامور ارشد [جنسیت و نام مجوز گیرنده] و امضاء کننده ی ذیل، از طرف و با مهر شرکت تأیید می نمایند که موقعیت قصور به شرح ذیل رخ داده است:

[جزئیات را قید نماید]

تاریخ [تاریخ]

[جنسیت و نام مجوز گیرنده]

توسط

[جنسیت و نام نایب رئیس]

امضا و مهر توسط [جنسیت، نام و سمت]

پیوست ب  
توضیحات نرم افزار

## پیوست ج گواهی شرکت

(پیرو بخش [بخش])

به [جنسیت و نام متولی]، [جنسیت و نام مجوز گیرنده ]

عطف به قرارداد امانی ما بین [جنسیت و نام شرکت]، شرکت امانی و [جنسیت و نام مجوز گیرنده] بخش [بخش] منعقد شده در [تاریخ انعقاد] (شرایط قید شده در قرارداد در گواهی نیز دارای همان معنا می باشند)، مامور ارشد امضاء کننده ی ذیل، از طرف شرکت با مهر و امضاء شرکت تأیید می نماید که مواد امانی به همراه گواهی تحویل گرفته شده است:

- ا. کامل بوده و نشان دهنده ی نسخه نرم افزار مورد استفاده توسط مجوز گیرنده می باشد.
- ب. مواد امانی شامل تمام تغییرات ایجاد شده از تاریخ آخرین ودیعه ی ارائه شده به متولی بر اساس این قرارداد می باشد.
- ج. مواد امانی به منظور ایجاد امکان توسعه، حفظ و اجرای نرم افزار برای مجوز گیرنده بدون نیاز به شرکت و با همکاری متخصص نرم افزار دارای مهارت و تجربه ی مناسب و کافی می باشد.
- د. مواد کد منبع، شامل کد منبع، دارای ساعت، زمان سنج یا سایر کدهای محدود کننده طرح ها و عواملی که باعث پاک و غیر قابل اجرا شدن نرم افزار اجرایی شود و یا از استفاده ی کد منبع توسط مجوز گیرنده جهت حمایت و پشتیبانی جلوگیری و ممانعت نماید و یا استفاده ی مجوز گیرنده از کپی نرم افزار اجرایی را پس از استفاده ی مشخص از کپی ها و گذشت زمان مشخص و یا سایر عوامل مرتبط محدود نماید، نمی باشد.
- ه. حقوق مربوط به مواد امانی از هرگونه رهن، اجاره، گروه و سایر قید و بندها آزاد می باشد.

تاریخ [تاریخ]

توسط:

[جنسیت، نام و سمت]

امضاء و مهر توسط [جنسیت، نام و سمت]

پیوست د

توصیف مستند سازی های نرم افزار

پیوست ه  
معیارهای محیطی

# پیوست و داوری